

*Mrs Ashby* 81451  
1752426

RAPPORT OFFICIEL  
DES  
DÉCLARATIONS ET DES PÉTITIONS  
PRÉSENTÉES  
PAR LE COMITÉ DU DÉSARMEMENT  
CRÉÉ PAR LES ORGANISATIONS FÉMININES  
INTERNATIONALES  
A LA  
CONFÉRENCE DU DÉSARMEMENT  
GENÈVE, 6 FÉVRIER 1932

---

OFFICIAL RECORD  
OF THE  
DECLARATIONS AND PETITIONS  
PRESENTED  
BY THE DISARMAMENT COMMITTEE  
OF THE WOMEN'S INTERNATIONAL  
ORGANISATIONS  
TO THE  
DISARMAMENT CONFERENCE  
GENEVA, FEBRUARY 6th, 1932

PAMPHLET

327.174

DIS



CITY OF LONDON POLYTECHNIC  
FAWCETT COLLECTION

Calcutta House  
Old Castle Street  
London E1 7NT

*The first copy*  
*Rose*  
*7.15 a.m.*  
*6/4*

RAPPORT OFFICIEL  
DES  
DÉCLARATIONS ET DES PÉTITIONS  
PRÉSENTÉES  
PAR LE COMITE DU DÉSARMEMENT  
CRÉÉ PAR LES ORGANISATIONS FÉMININES  
INTERNATIONALES  
A LA  
CONFÉRENCE DU DÉSARMEMENT  
GENÈVE, 6 FÉVRIER 1932

**FAWCETT COLLECTION**

OFFICIAL RECORD  
OF THE  
DECLARATIONS AND PETITIONS  
PRESENTED  
BY THE DISARMAMENT COMMITTEE  
OF THE WOMEN'S INTERNATIONAL  
ORGANISATIONS  
TO THE  
DISARMAMENT CONFERENCE  
GENEVA, FEBRUARY 6th, 1932

---



19/ 327.174

3900081458

— 2 —

## PRÉFACE

Depuis dix-huit mois, sur l'initiative de la Ligue internationale de Femmes pour la Paix et la Liberté, un effort mondial a été accompli pour présenter une demande de désarmement universel au nom des hommes et des femmes de tous les pays. Quatorze autres organisations de femmes entreprirent d'ajouter ce travail à leur activité habituelle pour la paix.

Constamment les hommes d'Etat du monde ont déclaré que le succès de la Conférence dépendrait d'une opinion publique éclairée et informée et qui aurait tous les moyens de s'exprimer d'une façon claire et vigoureuse.

Lors de sa session de septembre 1931, l'Assemblée a fait appel à la collaboration plus intense des femmes au travail de la Société des Nations. Notre présence aujourd'hui est notre réponse à ces appels.

Dans les pages qui suivent on trouvera les noms des quinze organisations féminines mondiales qui ont coopéré à cet effort unique, ainsi que le nombre total des signatures obtenues dans chaque pays.

Cet effort est unique en ce qu'il représente les signatures individuelles de plus de sept millions d'hommes et de femmes de tous les pays. Ces chiffres sont la preuve du courage moral, de l'endurance physique et de l'effort patient d'éducation accomplis par les femmes.

Et cependant ces chiffres ne représentent qu'une fraction de toutes les personnes dont nous connaissons la sympathie et l'appui, bien que nous n'ayons pu les atteindre individuellement.

Avec nos vœux les plus fervents pour le succès de son travail, nous dédions à la Conférence du Désarmement cette brochure.

### COMITÉ DU DÉSARMEMENT CRÉÉ PAR LES ORGANISATIONS FÉMININES INTERNATIONALES

*Présidente* : Mary A. DINGMAN  
*Vice-Présidentes* : { L. DREYFUS-BARNEY  
                          { KATHLEEN COURTNEY  
*Secrétaire Hon.* : Rosa MANUS  
*Trésorière* : Clara GUTHRIE D'ARCIS

*Secrétariat* :

2, rue Daniel-Colladon, Genève  
Téléphone : 47.298

— 3 —

## PREFACE

Eighteen months ago, on the initiative of the Women's International League for Peace and Freedom, a world wide effort was undertaken to present a petition from women and men of all countries for world disarmament. Fourteen other international organisations of women cooperated and took up this work in addition to their previous peace activities.

Again and again the statesmen of the world have declared that the success of the Conference would depend upon the aroused and informed public opinion provided with a means of clear and vigorous expression.

At its meeting in September 1931 the Assembly called for the further cooperation of women in the work of the League. Our presence here today is our response to those appeals.

In this booklet will be found the names of the fifteen women's world organisations which have cooperated in this unique effort and the total number of signatures obtained in each country.

The effort is unique in that it represents individual signatures of over seven million men and women from all parts of the world. Moral courage, physical endurance, patient educational effort lie behind the figures recorded: yet these can only represent a fraction of those of whose sympathy and support we have ample proof, though they could not be reached individually.

We dedicate this small book to the Disarmament Conference with our sincerest wishes for its success.

### DISARMAMENT COMMITTEE OF THE WOMEN'S INTERNATIONAL ORGANISATIONS

*President* : Mary A. DINGMAN  
*Vice-Presidents* : { L. DREYFUS-BARNEY  
                          { KATHLEEN COURTNEY  
*Hon. Secretary* : Rosa MANUS  
*Treasurer* : Clara GUTHRIE D'ARCIS

*Secretariat* :

2, rue Daniel-Colladon, Geneva  
Telephone : 47.298



## Adresse présentée à la Conférence du Désarmement.

Monsieur le Président et Messieurs les Délégués,

C'est avec le sentiment profond de notre responsabilité que nous venons aujourd'hui devant vous; en tant que représentantes de quinze organisations féminines internationales et de leurs sociétés affiliées dans cinquante-six pays, comprenant dans l'ensemble environ 45 millions d'adhérentes. Nous nous sommes constituées en Comité afin d'aider par tous les moyens en notre pouvoir à organiser le mouvement d'opinion publique en faveur de la Conférence et à réaliser l'ardent désir du monde pour le désarmement et la sécurité. Œuvre vaste, et dont les proportions s'accroissent sans cesse.

Au nom de nos organisations du monde entier, nous vous apportons ces pétitions. Nous ne pouvons pas les considérer comme une simple liasse de papiers. Nous ne pouvons pas les regarder sans émotion, car elles sont l'expression d'un désir ardent, et d'un besoin vital — le désir et le besoin de la paix. La réunion de ces millions de signatures a été une tâche qui a demandé beaucoup d'efforts volontaires et dévoués. Et pourtant ce ne sont là que les signatures d'une faible fraction de tous ceux qui sont convaincus de l'urgente nécessité du désarmement et dont le nombre augmente de toutes parts dans des proportions toujours plus grandes. Aucune peine n'a été épargnée pour faire de la signature de ces pétitions un acte d'une signification et d'une sincérité profondes. Derrière chacun de ces noms, il y a une personnalité vivante, un être humain qu'une grande crainte étreint, la crainte de la destruction de notre civilisation, mais qui également est animé d'une forte volonté de paix qui ne peut être ignorée et à laquelle satisfaction ne peut être refusée.

Il a parfois été souligné par des hommes politiques que le monde n'est pas prêt pour le désarmement. Voici tout au moins la réponse d'une multitude d'hommes et de femmes de toutes les parties du monde qui sont décidés à ce que rien ne vienne retarder davantage l'exécution des engagements pris par les Gouvernements à maintes reprises, de réaliser une réduction et une limitation véritable, générale et importante des armements.

Mais cet engagement de désarmer n'est pas le seul qui ait été pris. On ne peut répéter trop souvent que nous avons donné notre parole de « renoncer à la guerre en tant qu'instrument de politique nationale ». Si cette promesse solennelle faite par nos gouvernements ne doit pas rester lettre morte, si nous voulons être fidèles au meilleur de nous-mêmes et aux engagements pris les uns envers les autres, nous sommes tenus, sur l'honneur, de rechercher immédiatement une méthode différente et meilleure de régler nos différends. Cela semblerait presque une insulte de mettre en doute la sincérité de ces engagements si nous n'avions eu, au cours de ces derniers jours, la preuve tragique de la distance qui reste encore à parcourir avant que nous puissions croire en toute confiance que ces engagements seront tenus.

Nous vivons tous sous la menace d'un lourd nuage de dépression et d'anxiété. C'est plus haut que se trouve la seule issue. Nous adjurons ceux qui nous conduisent de s'élever au-dessus des brouillards de la méfiance et de la crainte, pour faire l'expérience audacieuse d'une réduction des moyens et du matériel de guerre comme étape essentielle vers la suppression de la guerre elle-même. En qualité de messagères d'une multitude d'êtres qui auraient voulu se trouver ici pour parler eux-mêmes, nous déclarons que les peuples *veulent* la paix; nous vous donnons l'assurance que nous appuierons les efforts que vous ferez pour assurer le succès de cette Conférence si importante, et que nous sommes prêtes à prendre notre part des sacrifices et des risques qui pourront être nécessaires.

## Address presented to the Disarmament Conference

Mr. President and Delegates,

With a profound sense of responsibility, we come before you to-day, as the representatives of fifteen international women's organisations having branches in fifty-six countries with a combined membership of some forty-five millions. We have formed ourselves into a Committee in order to assist by every means in our power in organising the vast and growing public opinion in favour of the Conference and of the realisation of the world-wide cry for disarmament and security. In the name of our member organisations throughout the world we bring you these petitions. We cannot regard them as a mere bundle of papers, nor indeed can we contemplate them without emotion; for they are the expression of an ardent desire, the appeal of a crying need — the desire and the need for peace. The collection of these millions of signatures has been a task calling for much willing and devoted labour. Yet they represent no more than a fraction of the volume of conviction of the urgent necessity for disarmament which is growing on all sides to ever greater proportions. No pains have been spared to make the signing of these petitions an act of deep meaning and sincerity. Behind each of these names stands a living personality, a human being oppressed by a great fear, the fear of the destruction of our civilisation, but also moved by a great will for peace that cannot be ignored and must not be denied.

It has sometimes been urged by politicians that the world is not ready for disarmament. Here at least is the reply of a multitude of men and women from all parts of the world who are determined that nothing shall further delay the fulfilment of the repeated pledges of Governments to carry out a real, general and substantial reduction and limitation of armaments.

But that pledge to disarm does not stand alone. It cannot too often be repeated that we have given our word to "renounce war as an instrument of national policy". If that solemn promise made by our Governments is not to remain a dead letter, if we are to be true to our best selves and to each other, we are bound in honour to seek immediately another and a better way of settling our differences. It would seem almost an insult to question the sincerity of those pledges but for the tragic evidence we have had within the last few days of the distance that has still to be travelled before we can confidently trust that they will be fulfilled.

We are all living under the shadow of a heavy cloud of depression and anxiety. The only way out is upwards. We call upon our leaders to rise into a higher atmosphere, above the mists of suspicion and dread, to make the bold experiment of reducing the means and equipment of war as an essential step towards the abolition of war itself. As the messengers of vast numbers of persons who would be here to speak for themselves if they could, we declare that the will of the people is for peace; we assure you that we stand behind you in every effort you are making to achieve a successful issue to this momentous Conference, that we are ready to share in the sacrifices and the risks that may be necessary.



En dépit de tout cela, il est indéniable que de sinistres influences travaillent contre nous. Si l'une des deux grandes causes de guerre est la peur, l'autre est la cupidité ; et, si la peur peut faire beaucoup pour paralyser les efforts des amis de la paix, la cupidité incite un grand nombre d'hommes à devenir ses ennemis invétérés, bien que secrets. La seule façon de résister aux forces engendrées par l'égoïsme est de les dévoiler. Nous comptons sur vous pour démasquer tous ces adversaires, car nous ne pouvons lutter contre des ombres ni contre des rumeurs.

En même temps qu'elle constitue une menace constante pour l'avenir, l'accumulation des armements est également un fardeau écrasant qui paralyse tous les efforts faits en vue d'échapper à la dépression économique de l'heure actuelle et de reconstituer à nouveau l'armature ébranlée de notre civilisation. En ce moment de crise aiguë dans tous les pays, plus de soixante-cinq millions de francs or sont dépensés chaque jour pour la préparation de la guerre. Nous sommes lassés des sacrifices toujours nouveaux qui nous sont réclamés en vue d'une œuvre de destruction ; l'homme qui aura le courage de demander des sacrifices pour des fins constructives sera suivi avec enthousiasme. Seul un avenir pacifique peut racheter le passé et rendre justice à ceux qui ont donné leur vie dans l'espoir de mettre un terme à la guerre.

Une grande vision apparaît clairement aux yeux de cette génération : la vision de toutes les forces de l'humanité réunies en vue d'un seul but, en vue d'un ordre mondial nouveau, fondé sur la compréhension mutuelle et la bonne volonté internationale.

Nous comptons sur vous pour nous faire avancer, dès maintenant, d'un pas vers la réalisation de cette vision de paix. Ce n'est pas seulement pour nous-mêmes que nous plaidons, mais aussi pour les générations à venir. En tant que femmes et mères, la pensée de ce qu'une autre grande guerre signifierait pour nos enfants est le stimulant le plus actif qui nous incite à l'effort que nous faisons pour préserver leur vie d'un destin aussi néfaste.

Vous avez été choisis par vos Gouvernements respectifs comme Délégués à cette grande Assemblée, mais ce n'est pas au nom des Gouvernements seuls que vous parlez et agissez. Vous êtes responsables devant les peuples du monde. Au cours de ces semaines anxieuses pendant que vous appliquerez toutes les forces de votre intelligence et de votre discernement aux problèmes complexes qui vous sont soumis, les peuples attendent ; ils sont décidés à ce que, d'une façon quelconque, une voie vers la solution soit trouvée ; ils frappent aux portes et demandent à être entendus. Ils vous conjurent de ne pas vous laisser détourner du dessein bien arrêté de libérer l'humanité du fardeau intolérable des préparatifs de guerre et de dissiper l'atmosphère de haine et d'insécurité qu'ils engendrent.

Nous n'ignorons pas les graves difficultés qui vous confrontent, ni l'écrasante épreuve à laquelle seront soumis votre patience, votre courage et votre bonne volonté. Mais des obstacles techniques, quelque formidables qu'ils puissent être, ne sont pas insurmontables s'il y a une volonté forte pour en triompher, et nous croyons de tout cœur qu'il y a derrière vous un mouvement si puissant d'opinion publique que vos efforts ne doivent pas être et ne seront pas vains.

Lu lors de la présentation des pétitions à la Conférence du Désarmement par : Mary A. DINGMAN, *Présidente* du Comité de Désarmement créé par les Organisations Féminines Internationales suivantes :

That in spite of all this there are sinister influences working against us is not to be denied. If one of the two great causes of war is fear, the other is greed ; and while fear can go far to paralyse the efforts of the friends of peace, greed impels many to be its inveterate though secret foes. The only way to resist the forces of selfishness is to expose them. We look to you to bring all such opponents into the open, for we cannot combat shadows and whispers.

While the piling up of armaments is a constant menace to the future, it is also a crushing burden which cripples every effort to escape from the economic depression of the present and to build up again the shattered fabric of our civilisation. Even at this moment of acute crisis in every country, more than sixty-five millions of gold francs are being spent every twenty-four hours on preparations for war. We are weary of the unending sacrifices expected of us for purposes of destruction ; the leader who has the courage to demand sacrifices for constructive ends will be enthusiastically supported. Only the peace of the future can redeem the past and do justice to those who gave their lives in the hope of putting an end to war.

A great vision has become clear to the eyes of this generation — the vision of the forces of humanity working together towards one single aim, towards a new world order based on mutual understanding and international goodwill. We look to you to bring us one step nearer to the realisation of that vision of peace in our time. It is not for ourselves alone that we plead, but for the generation to come. To us women as mothers the thought of what another great war would mean for our children is the strongest incentive impelling us to spend ourselves in the endeavour to make their lives secure from such a disastrous fate.

You have been chosen as delegates to this great assembly by our respective Governments ; but it is not in the name of Governments alone that you speak and act. You are responsible to the peoples of the world. During these anxious weeks, while you are bringing all the power of your intellect and judgment to bear upon the intricate problems that are before you, the people are waiting ; they are determined that a way of solution must somehow be found ; they are knocking at the doors and their call must be answered. They call upon you to let nothing turn you aside from the unwavering purpose of freeing mankind from the intolerable burden of preparations for war and from the atmosphere of hatred and insecurity which those preparations engender.

We do not shut our eyes to the grave difficulties that you will have to meet, to the tremendous demands that will be made upon your patience, your courage and your goodwill. But technical obstacles, however formidable, are not insurmountable if there is a strong enough will to overcome them, and we believe with all our hearts that there is so mighty a force of public opinion behind you that your efforts must not and will not be in vain.

Read at the Presentation of Petitions to the Disarmament Conference by :

Mary A. DINGMAN, *President* of the Disarmament Committee of the Women's International Organisations constituted as follows :



*Ordre alphabétique :* *In alphabetical order :*

1. Alliance Internationale pour le Suffrage et l'Action Civique et Politique des Femmes.  
International Alliance of Women for Suffrage and Equal Citizenship.  
*Présidente :* Mrs. Margery Corbett Ashby.  
*Secrétariat :* 190 Vauxhall-Bridge Road, London S. W. 1.
2. Alliance Universelle des Unions Chrétiennes de Jeunes Filles.  
World's Young Women's Christian Association.  
*Présidente :* Jonkvrouw C. M. van Asch van Wyck.  
*Secrétariat :* 2, rue Daniel Colladon, Genève.
3. Comité National Américain pour "the Cause and Cure of War".  
National Committee on the Cause and Cure of War.  
*Présidente :* Mrs. Carrie Chapman Catt.  
*Secrétariat :* 1116 Grand Central Terminal Building, New-York.
4. Conseil International des Femmes.  
International Council of Women.  
*Présidente :* Marchioness of Aberdeen and Temair.  
*Secrétariat :* 49, rue Saint-Georges, Paris.
5. Fédération Européenne des Clubs Soroptimistes.  
European Federation of Soroptimist Clubs.  
*Présidente :* Dr. S. Noël.  
*Secrétariat :* 31, rue Marbeuf, Paris.
6. Fédération Internationale des Femmes dans les Carrières Libérales et Commerciales.  
International Federation of Business and Professional Women.  
*Présidente :* Miss Lena Madésin Phillips.  
*Secrétariat :* 2, Route de Malagnou, Genève.
7. Fédération Internationale des Femmes diplômées des Universités.  
International Federation of University Women.  
*Présidente :* Professor W. Cullis, C.B.E., M.A., D.Sc.  
*Secrétariat :* Crosby Hall, Cheyne Walk, London, S.W. 3.

8. Guilde Internationale des Coopératrices.  
International Cooperative Women's Guild.  
*Présidente :* Frau Emmy Freundlich.  
*Secrétariat :* 7, Ebendorferstrasse, Vienne I.
9. Ligue des Femmes Ibériques et Hispano-Américaines.  
League of Iberic and Spanish-American Women.  
*Présidente :* Carmen de Burgos.  
*Secrétariat :* Madrid.
10. Ligue des Femmes Juives.  
League of Jewish Women.  
*Présidente :* Madame Lebach. **FAWCETT COLLECTION**  
*Secrétariat :* 35, rue Lefort, Genève.
11. Ligue Internationale de Femmes pour la Paix et la Liberté.  
Women's International League for Peace and Freedom.  
*Présidente :* Miss Jane Addams.  
*Secrétariat :* 12, rue du Vieux Collège, Genève.
12. Organisation Mondiale des Femmes Juives.  
World Organisation of Jewish Women.  
*Présidente :* Mrs. Alexander Kohut.  
*Secrétariat :* 625 Madison Avenue, New-York.
13. Union Mondiale Chrétienne des Femmes Abstinentes.  
World's Women's Christian Temperance Union.  
*Présidente :* Mrs. E. Boole.  
*Secrétariat :* 377 Parkside Avenue, Brooklyn, New-York.
14. Union Mondiale de la Femme pour la Concorde Internationale.  
World Union of Women for International Concord.  
*Présidente :* M<sup>me</sup> Clara Guthrie d'Arcis.  
*Secrétariat :* 17, Boulevard Helvétique, Genève.  
  
Et son affiliée :
15. La Ligue des Mères et des Educatrices pour la Paix.  
League of Mothers and Educators for Peace.  
*Secrétaire générale :* M<sup>me</sup> Eidenschenk-Patin.  
*Secrétariat :* Berny-Rivière par Vic s/Aisne, Aisne, France.



## PÉTITIONS et DÉCLARATIONS

*Le Comité du Désarmement créé par les organisations féminines internationales a adopté les quatre textes suivants :*

N° I. Texte dit « Britannique » de la Ligue internationale de Femmes pour la Paix et la Liberté :

Convaincus que la rivalité des armements mène tous les pays à la ruine sans garantir leur sécurité ; que cette politique rend inévitable de nouvelles guerres ; que les guerres de l'avenir signifieront une extermination générale des populations ; que les assurances de politique pacifique données par les gouvernements seront vaines tant qu'il ne sera pas procédé aux mesures de désarmement qui devraient être le premier résultat du Pacte de Renonciation à la Guerre ;

Les soussignés,

Hommes et Femmes de tous pays, sans distinction de parti, déclarent se prononcer Pour le Désarmement général.

N° II. Texte dit « Continental » de la Ligue internationale de Femmes pour la Paix et la Liberté :

Les soussignés, hommes et femmes de tous les partis et en dehors des partis,

Convaincus :

Que la poursuite de la politique actuelle des armements conduit, *en même temps*, tous les Etats à la ruine *sans assurer leur sécurité* ;

Que cette politique rend inévitable un nouveau conflit ;

Que toute guerre sera désormais une guerre d'extermination ;

Que les déclarations des gouvernements en faveur de la Paix laisseront sceptiques aussi longtemps que ceux-ci ajourneront les mesures propres à assurer la réalisation du désarmement qui devrait être *la première conséquence du Pacte de renonciation à la guerre*.

## PETITIONS and DECLARATIONS

*(The Four Texts authorised by the Disarmament Committee of the Women's International Organisations.)*

No. I. British Text of the Declaration of the Women's International League for Peace and Freedom :

The undersigned men and women without distinction of party Stand for world Disarmament.

They are convinced :

That competition in armaments is leading all countries to ruin without bringing them security ;

That this policy renders further wars inevitable ;

That wars in future will be wars of indiscriminate destruction of human life ;

That the Governments' assurances of peaceful policy will be valueless as long as those measures of disarmament are delayed that should be the first result of the Pact for the Renunciation of War.

No. II. Continental Text of the women's International League, for Peace and Freedom :

The undersigned men and women, irrespective of party, are convinced that competition in armaments is leading all countries to ruin without giving security ;

That this policy renders future wars inevitable and that these will be wars of extermination ;

That Governmental assurances of peaceful policy will be valueless as long as those measures of Disarmament are delayed that should be the first result of the Pact for the renunciation of war.



Réclament :

LE DÉSARMEMENT TOTAL  
ET UNIVERSEL

et demandent à leur gouvernement de donner à ses délégués à la prochaine Conférence du Désarmement des instructions formelles en vue de l'examen et de la discussion immédiate des propositions de désarmement — faites ou à faire — quelle que soit leur origine, et de l'adoption des mesures pratiques propres à assurer la réalisation rapide du désarmement.

N° III. Texte de l'Alliance internationale pour le Suffrage et l'Action civique et politique des Femmes, adopté par la Commission de la Paix et de la Société des Nations à Belgrade, en mai 1931 :

Considérant que le Traité de Versailles a désarmé certaines nations pour amorcer un désarmement général, selon la promesse solennelle contenue dans l'article 8 du Pacte de la Société des Nations ;

Considérant que les Etats signataires du Pacte Briand-Kellogg ont répudié à tout jamais la guerre comme moyen de régler leurs conflits ;

Que le succès de la Conférence est indispensable pour raffermir la confiance, améliorer la situation économique mondiale et enrayer la dangereuse course aux armements qui entraînerait fatalement le monde vers de nouvelles catastrophes ;

Les soussignés hommes et femmes adjurent les membres de la Conférence du Désarmement de ne pas décevoir la grande espérance des peuples et de ne pas se séparer sans avoir décidé une première et importante réduction des armements.

They therefore ask for total and universal Disarmament and request their Government formally to instruct its Delegates to the International Disarmament Conference, meeting in February, 1932, to examine all proposals for Disarmament that have been or may be made, and to take the necessary steps to achieve real Disarmament.

No. III. Text of the Petition adopted at Belgrade, May 1931 by the Committee on Peace and the League of Nations — of the International Alliance for Suffrage and Equal Citizenship :

“ Since the Treaty of Versailles disarmed certain nations in order to further general disarmament, according to the solemn promise contained in Article 8 of the Pact of the League of Nations ;

Since the States signatories of the Briand-Kellogg Pact have renounced war as a means of settling their disputes ;

Since the success of the Conference is all-important in order to reaffirm confidence, relieve the world's economic situation and stop the dangerous competition in armaments which will inevitably involve the world in another catastrophe, we the undersigned men and women,

Urge the members of the Disarmament Conference not to disappoint the earnest hopes of the people and not to disband without achieving a first, important reduction of armaments. ”



N<sup>o</sup> IV. Texte du Comité "Cause and Cure of War".  
(Texte accepté par onze organisations féminines américaines associées à ce Comité et adopté par d'autres pays).

Nous, les Femmes des Etats-Unis, qui signons cette pétition, demandons que la Conférence internationale du Désarmement réponde à l'attente et à l'espoir du monde entier, en faisant entrer en vigueur immédiatement et sans hésitations, les engagements déjà pris en vue de la réduction des armements nationaux.

Les Alliés et les Nations associées s'engagèrent au désarmement auprès de leurs adversaires ;  
Le Pacte de la Société des Nations le promit :  
Les grandes nations ont solennellement convenu que les différends internationaux seraient réglés par des méthodes pacifiques sans en appeler à la guerre, et, enfin, le Pacte Briand-Kellogg a condamné la guerre.

Il est de toute évidence que l'étape suivante doit être une réduction marquée de toutes les catégories d'armements. Faire moins serait violer les obligations des traités, éveiller la défiance et inciter à de nouveaux bruits de guerre.

Les promesses de paix ne deviendront efficaces que lorsque la réduction des armements que nous désirons aura été obtenue.

Les guerres cesseront quand les Gouvernements en décideront ainsi.

*N. B. — Les signataires allemands de la pétition des « Causes et Remèdes de la Guerre » ont ajouté qu'ils :*

Souscrivent à la pétition pour le Désarmement à la condition que les négociations de la Conférence du Désarmement reposent sur une égalité absolue entre les nations déjà désarmées et les autres.

Elles considèrent le projet de convention élaboré par la Commission préparatoire de la Conférence du Désarmement, sous sa forme actuelle comme illusoire et ne pouvant servir de base au Désarmement général.

L'organisation de la présentation des Pétitions a été fait par Miss Rosa MANUS, *Secrétaire honoraire du Comité de Désarmement.*

No. IV. "Cause and Cure of War" petition. (Text formulated by eleven Women's organisations associated in the National Committee on the Cause and Cure of War the United States and adopted by other countries).

We, the undersigned Women hereby petition the International Disarmament Conference to gratify the expectations and hopes of the world by putting into immediate and unhesitating effect the pledges already made for the reduction of national armaments.

The Allies and Associates pledged world disarmament to their adversaries ;

The Covenant of the League of Nations promised it ;

Great Nations have solemnly agreed that international disputes shall be settled by peaceful methods without resort to war ; and, lastly, through the Briand-Kellogg pact, war has been renounced.

Clearly, the next step is the bold reduction of every variety of armament. To do less would violate treaty obligations, awaken suspicion and incite fresh war talk.

The assurances of peace will become invincible when the reduction of armament for which we plead has been secured.

Wars will cease when Governments so resolve.

*N. B. — German Signatories to "The Cause and Cure of War" Petition have added that they :*

Associate themselves with the Petition for Disarmament, only on the understanding that negotiations of the Disarmament Conference are based on unconditional equality between the Nations already disarmed and the others.

They consider that the Draft Convention of the Preparatory Commission which in its present form would only produce an illusory and not a real disarmament cannot form the basis of any genuine reduction of armaments.

The organisation of the presentation of the Petitions was undertaken by Miss Rosa MANUS, Honorary Secretary of the women's Disarmament Committee.



SIGNATURES

Pays — Country	N° du texte de la pétition — No. of text of the petition				TOTAL
	I	II	III	IV	
Afrique du Sud.....	81.254		4.031		85.285
Albanie.....		10			10
Allemagne.....	241.345		800.000		1.041.345
Argentine.....	2.165				2.165
Australie.....	112.108				112.108
Fiji.....	330				330
Autriche.....	45.508				45.508
Belgique.....	17.153				17.153
Brésil.....	2.937		2.079		5.016
Empire Britannique.....	2.144.176	4.886			2.146.062
a) Ceylon.....	86		7		93
b) Jamaïque.....	83		4.656		4.739
c) Nigère.....	2.000				2.000
d) Terre Neuve.....	43				43
Bulgarie.....	43.927				43.927
Canada.....	490.888			172	491.060
Chili.....	227				227
Chine.....	1.042				1.042
Colombie.....	20				20
Cuba.....	31				31
Danemark.....	380.049				380.049
Egypte.....		420	1.893		2.313
Espagne.....	297				297
Esthonie.....	150.997		1.859		152.856
Etats-Unis d'Amérique.....	500.153		635.300		1.135.453
Hawaï.....	130				130

SIGNATURES

Pays — Country	N° du texte de la pétition — No. of text of the petition				TOTAL
	I	II	III	IV	
Finlande.....		93.126			93.126
France.....		70.992	463.840		534.832
a) Madagascar ..	5				5
b) Tunisie.....		1.346			1.346
Grèce.....		98			98
Haïti.....	129				129
Hongrie.....		7.782	22.700		30.482
Indes.....	4.668				4.668
Irlande.....		19.298			19.298
Italie.....	342		6.270		6.612
Japon.....	172.915				172.915
Lettonie.....		100			100
Lithuanie.....		241			241
Luxembourg.....	315		38.109		38.424
Mexique.....	20				20
Norvège.....		65.370			65.370
Islande.....		111			111
Nouvelle Zélande... ..	41.725				41.725
Pays-Bas.....		115.538	4.617		115.538
Indes Néerland... ..	3.000	127			7.744
Pologne.....	8.333	19.631	13.784		41.748
Portugal.....		5159			5159
Roumanie.....	5.000	5.597	6.743		17.340
Suède.....		301.654	479		302.133
Suisse.....	1.132	339.922			341.054
Tchécoslovaquie ... ..		485.000			485.000
Turquie.....	100				100



## SIGNATURES

Pays — Country	N° du texte de la pétition — No. of text of the petition				TOTAL
	I	II	III	IV	
Uruguay .....			40		40
<i>Pays sous Mandat :</i>					
Palestine .....	8.545				8.545
Syrie .....	61				61
Divers .....		449			449
				<b>Total..</b>	<b>8.003.674</b>

En plus des huit millions de signatures individuelles apposées à ces quatre textes, nous avons aussi reçu des déclarations, des vœux, et des pétitions signées par des organisations au nom des milliers de membres qu'elles représentent des pays suivants :

In addition to the eight million individual signatures received for the above texts, we have also received declarations, resolutions and petitions from organisations authorized to sign on behalf of their thousands of members from the following countries :

**Argentine.**

Pétition collective signée par 1.200 organisations.

**Argentina.**

Collective petition signed by 1.200 organisations.

**Bulgarie.**

Pétition bulgare signée par 212 organisations représentant 663.000 personnes.

**Bulgaria.**

Bulgarian petition signed by 212 organisations representing 663.000 people.

**France.**

360.610 signatures collectives de l'Union Féminine pour la Société des Nations.

**France.**

360.610 collective signatures representing the Women's Union for the League of Nations.

**Uruguay.**

Signatures collectives de 32 organisations nationales.

**Uruguay.**

Collective signatures from 32 national organisations.

**Lithuanie.**

Résolutions de 14 organisations féminines.

**Lithuania.**

Resolutions adopted by 14 Women's Organisations.

**Pays-Bas.**

Pétition collective de l'Association des Femmes chrétiennes des Pays-Bas, représentant 4144 femmes, signée à un grand meeting tenu à Amsterdam le 25 novembre 1931.

**The Netherlands.**

A collective petition from the Christian Women of the Netherlands, representing 4144 women, signed at a great meeting held in Amsterdam on the 25th of November 1931.



PAMPHLET

P

39000 81455